



# NOWI KRAKOWIANIE POZNAJĄ SWOJE MIASTO

*Tutorial po studenckim życiu w Krakowie*

# НОВІ МЕШКАНЦІ КРАКОВА ПІЗНАЮТЬ СВОЄ МІСТО

*Провідник по студентському життю в Краков*

Patron Projektu:



Projekt realizowany przy wsparciu finansowym Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich, Województwa Małopolskiego i Gminy Miejskiej Kraków.

Проект реалізований при фінансовій підтримці Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich, Województwa Małopolskiego i Gminy Miejskiej Kraków.

## Podziękowania:

Nasza grupa "Krakowskie Słowianki" serdecznie dziękuje Fundacji Biuro Inicjatyw Społecznych oraz FIO Małopolska Lokalnie za wsparcie merytoryczne przy realizacji projektu „Nowi Krakowianie poznają swoje miasto”. Cieszymy się że nasz pomysł został zauważony, ale także dzięki wsparciu wcielony w życie.

*W dalszej części poradnika znajdziecie informacje jak aktywnie działać na terenie Krakowa i realizować swoje ciekawe pomysły.*



**Biuro  
Inicjatyw  
Społecznych**

Наша група "Krakowskie Słowianki" сердечно дякує Fundacji Biuro Inicjatyw Społecznych, а також FIO Małopolska Lokalnie за активну підтримку в реалізації проекту „Nowi Krakowianie poznają swoje miasto”. Ми дійсно щасливі що зауважили нашу ідею підтримати студентів іноземців. Також дякуючи підтримці вище перелічених організацій міг бути втіленим в життя.

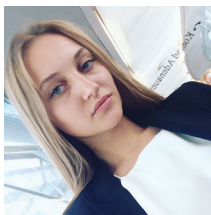
*В подальшій частині poradnika знайдеш інформацію як активно діяти в Кракові і реалізувати цікаві ідеї.*

### Grupa „Krakowskie Słowianki”



**Nadiia Bondarenko**

absolwentka ekonomii  
międzynarodowej  
na Uniwersytecie  
Jagiellońskim. Pochodzi z  
Ukrainy.



**Julia Czajko**

studentka V  
roku stosunków  
międzynarodowych  
na Uniwersytecie  
Jagiellońskim. Pochodzi z  
Białorusi.



**Aleksandra Kushch**

studentka V roku  
socjologii na  
Uniwersytecie  
Jagiellońskim. Pochodzi z  
Ukrainy.



Якщо ти готовий до активних дій, маєш  
цікаві ідеї, запрошуємо до співпраці!



**Rafał Grabowski**

Prezes Fundacji „U-WORK”

DTP by DOTTOSTUDIO™



MAŁOPOLSKA  
LOKALNIE

Mamy FIOta na  
MAŁOPOLSKE



MAŁOPOLSKA



# ЗМІСТ

Як пережити перші тижні в університеті ?.....	2
Важливі номери телефонів.....	4
Уряди в Кракові.....	5
Міські велосипеди.....	6
Міський транспорт в Кракові.....	7
Адреси, телефони, гуртожитки університетів Кракова.....	10
Бібліотеки.....	12
Студентські програми обміну.....	13
Стаж і практика.....	13
Де в Кракові можна недорого з'їсти, зробити ксерокс, а також знижки і вигідні пропозиції для студента.....	14
Театр.....	15
Кіно.....	16
Фестивалі.....	17
Музеї.....	17
Спорт і відпочинок.....	18
Студентські клуби і студ-містечко.....	19



# Як пережити перші тижні в університеті?

*Кожен знає що перші кроки в університеті завжди важкі. Ми приготували кілька корисних порад, які допоможуть іноземному студенту в перші тижні навчання.*

- \* Запишись на предмети: Якщо в твоєму університеті обов'язкова електронічна реєстрація на заняття, пам'ятай про термін початку реєстрації. Саме початок реєстрації є дуже важливим, тому що в перші хвилини резервують найцікавіші предмети з улюбленими викладачами і найкращими годинами. Тому радимо наперед скласти свій особистий план і дотримуватись його при реєстрації. Якщо в твоєму університеті до груп приділяють в секретаріаті, стеж за оголошеннями на сторінці в інтернеті. Зверни увагу на номер кабінету в якому відбуватимуться заняття щоб не спізнюватись.
- \* Зареєструйся в гуртожиток: якщо в твоєму університеті потрібно зареєструватись щоб отримати місце в гуртожитку через інтернет, слідкуй за оголошеннями секретаріату коли саме розпочнеться реєстрація. Якщо потрібно, занеси заяву в відповідній деканат. Коли буде відоме який саме гуртожиток тобі приділили, слідкуй за датами заселення. При заселенні до гуртожитка при собі потрібно мати: паспорт, направлення (приділене місце в гуртожитку), кошти на проплату першого місяця (часом студенти з закордону зобов'язані внести завдаток). Радимо знайти на фейсбуку групу твого гуртожитка, саме там адміністрація і рада мешканців публікують оголошення, а також тут тобі прийдуть на поміч в разі виникнення питань пов'язаних з проживанням в гуртожитку.
- \* або знайди житло у Кракові: вступи на фейсбуку групи присвячені житлу в Кракові (np. Krakowska giełda mieszkaniowa: pokoje i mieszkania do wynajęcia). Переглядай сторінки OLX і GUMTREE. Шукай житло без посередника, таким чином зекономиш кошти. Почни пошук житла заздалегідь (липень-серпень), так будеш мати більший вибір і нижчі ціни. Шукаючи житла, допитай власника про доступне в квартирі обладнання і за чиї кошти усуваються поломки. Зверни увагу на відстань від дому до твого навчального корпусу. Якщо тобі вдалось знайти житло у Кракові будь готовим, що оплата за місяць включає в себе: оплату власнику, комунальні послуги, також потрібно бути готовим що при переїзді до нового житла потрібно буде заплатити завдаток (якщо в житлі нічого не пошкоджено при виселенні, його повинні повернути). Радимо заощаджувати тепло, світло, воду, газ, щоб в кінці місяця не отримати великий рахунок. Пам'ятай що старші будинки (так звані kamiennice) опалюють електричними печами, це дуже коштовне задоволення.

\* Забери свій студентський квиток: як тільки прийде навчальний рік, поквася отримати свій студентський квиток. Після успішної здачі сесії, потрібно в секретаріаті отримати наліпку на новий семестр. Студенський квиток допоможе тобі в багатьох життєвих ситуаціях. Можеш купити зі знижкою білет на міський транспорт. На правах студентського квитка можеш придбати білети на поїзд, до музеїв, театрів і кіно. Часто ресторани і магазини мають знижки для студентів. Також пропонуємо зробити міжнародний студентський квиток ISIC, може бути дуже придатним при подорожах за кордон.

\* Створи офіційний університетський e-mail: ім'я.прізвище@університет.pl або хоча б ім'я.прізвище@gmail.com

\* Придбай місячний білет на міський транспорт: більше інформації знайдеш нижче.

\* Зроби обов'язкове медичне страхування: для цього потрібно мати при собі: закордонний паспорт, а також підтвердження з університету, що ти є студентом. Потрібно піти до офісу Narodowego Funduszu Zdrowia, який знаходиться за адресою ul. Batorego 24, написати заяву і підписати необхідні документи. Таке страхування надає право на користування з лікарських послуг в Польщі. Для студентів воно є безкоштовним. Існує ще одне необов'язкове страхування від нещасних випадків. Кошт страхування на рік виносить 20-30 злотих. Корисна річ при не очікуваних випадках, таких як зламана нога або несподівана госпіталізація.

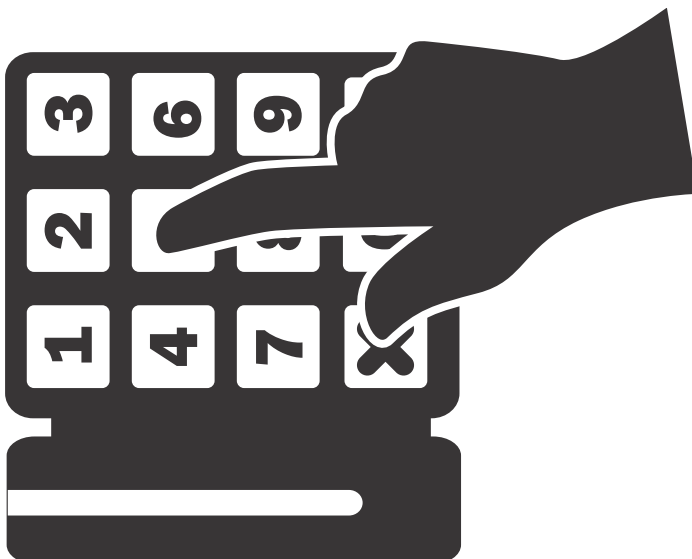
\* Зроби прописку в Кракові: якщо ти проживаєш в гуртожитку, тобі повинні видати формуляр який потрібно заповнити і віднести в уряд ( Urzędu Miasta Krakowa (al. Powstania Warszawskiego 10)). Якщо ти винаймаєш житло в приватного власника, впевнись що він зможе дати згоду на твою прописку.

\* Щоб наповнити студентські кишені, завжди можна знайти додатковий заробіток: найбільш популярні місця праці для студентів це: ресторани, інфо-лінії, магазини одягу, а також продовольчі магазини. Зараз існує багато можливостей праці в соціальних мережах, наприклад при обслузі fanpage. Також можна працювати як таємничий клієнт, перевіряючи послуги в фірмах. Радимо спробувати шукати працю в своїй професійній галузі. Варто прийняти участь в волонтеріатах, або пройти практику. Дякуючи цьому, отримаєш досвід роботи і нові знайомства. Пам'ятай що в Польщі кожен працівник повинен пред'явити декларацію доходів за минулий рік. Роботодавець висилає PIT-11 до кінця лютого, а працівник повинен його заповнити до кінця березня, підписати і вислати або занести до уряду. В наступних роках можна буде заповнити PIT на сторінці в інтернеті.

\* Створи рахунок в банку: потрібен при перечисленні стипендії, зарплатні, а також при оплаті рахунків. Зверни увагу на безкоштовні рахунки і транзакції, можливість безкоштовного закриття рахунку і виплат з банкомату. На приклад без коштовні рахунки і карти пропонує Nest Bank і Idea Bank- більше інформації далі в poradniku.

## Важливі номери телефонів

- 112 - numer alarmowy (Універсальний)
- 984 - Pogotowie Rzeczne (Річкова Служба Порятунку)
- 985 - Ratownictwo Morskie i Górskie (Водна і Гірська Служби Порятунку)
- 986 - Straż Miejska (Міський Патруль)
- 991 - Pogotowie Energetyczne (Аварійна Служба Електроенергії)
- 992 - Pogotowie Gazowe (Аварійна Служба Газу)
- 993 - Pogotowie Ciepłownicze (Аварійна Служба Опалення)
- 994 - Pogotowie Wodociągowe (Аварійна Служба Відповідника Водоканалу)
- 997 - Policja (Поліція)
- 998 - Straż Pożarna (Пожежна Охорона)
- 999 - Pogotowie Ratunkowe (Швидка Медична Допомога)



# Уряди в Кракові

## **Drugi Urząd Skarbowy w Krakowie (Податкова Служба)**

Adres: ul. Krowoderskich Zuchów 2, 31-272 Kraków

## **Małopolski Urząd Skarbowy (Податкова Служба)**

Adres: Os. Bohaterów Września 80, 31-621 Kraków

## **Pierwszy Urząd Skarbowy w Krakowie (Податкова Служба)**

Adres: ul. Rzemieślnicza 20, 30-363 Kraków

## **Urząd Skarbowy Kraków- Stare Miasto (Податкова Служба)**

Adres: ul. Grodzka 65, 31-001 Kraków-Stare Miasto

## **Urząd Skarbowy Kraków-Podgórze (Податкова Служба)**

Adres: ul. Wadowicka 10, 30-415 Kraków-Podgórze

## **Urząd Stanu Cywilnego (ЗАГС)**

Adres: ul. Lubelska 27, 30-003 Kraków

Tel.: 12 616 55 15

## **Małopolski Urząd Wojewódzki w Krakowie**

Wydział Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców

Adres: ul. Przy Rondzie 6, Kraków,

(parter, sala obsługi cudzoziemców oraz sala paszportowa okienko nr 16 i 17)

Tel.: 12 39 21 804 (Легалізація побуту для іноземців)

Tel.: 12 39 21 815 (Інформація в справі перебування в Польщі жителів ЕС та їх родин)

Tel.: 12 39 21 807 (Інформація в справі запрошень)

Tel.: 12 39 21 579 (Інформація в справі віз)

Tel.: 12 39 21 579, 12 39 21 837 (Інформація в справі отримання дозволів до праці в Польщі)

## **Godziny obsługi mieszkańców**

poniedziałek 9:00-17:00

wtorek – piątek 8:00-15:00

## **Urząd Miasta Krakowa**

Wydział Spraw Administracyjnych (sprawy pow'язani z провадженням господарчої діяльності, посвідченнями особи, записами виборців, військова кваліфікація, торгівля алкогольними напоями, підприємницька діяльність та доступ до міських територій для ведення та організації заходів)

Adres: Al. Powstania Warszawskiego 10, 31-549 Kraków

Tel.: 12-616-9320

## **Urząd Miasta Krakowa**

Wydział Spraw Administracyjnych (прописки постійні або тимчасові, ведення реєстру виборців)

Adres: Wielicka 28a, 30-552 Kraków

Tel.: 12-616-5680, 12-616-5685

## Urząd Miasta Krakowa

Wydział Ewidencji Pojazdów i Kierowców (справи пов'язані реєстрацією транспортних засобів, виготовленням водійських посвідчень, виданням ліцензії на дорожній транспорт (Taxi).

Adres: Al. Powstania Warszawskiego 10, 31-549 Kraków

Tel.: 12-616-9109

## Міські велосипеди

Nazwa planu	MIĘSIĘCZNY 60	MIĘSIĘCZNY 90	ROCZNY 60	ROCZNY 90	DZIENNY	PAY AS YOU GO
Typ planu	Miesięczny	Miesięczny	Roczny	Roczny	Dobowy	Bez limitu
Kwota abonamentu	19 PLN	24 PLN	179 PLN	224 PLN	29 PLN	29 PLN
Czas trwania abonamentu	1 miesiąc	1 miesiąc	12 miesięcy	12 miesięcy	24h	Bez limitu
Okres rozliczeniowy (do rozliczania dodatkowych opłat)	1 miesiąc	1 miesiąc	1 miesiąc	1 miesiąc	24h	Po wykorzystaniu abonamentu
Czas abonamentowy	60 min / dzień	90 min / dzień	60 min / dzień	90 min / dzień	12h / 24h	Brak
Stawka godzinowa (po wyczerpaniu czasu abonamentowego)	0,05 PLN / min	0,05 PLN / min	0,05 PLN / min	0,05 PLN / min	0,19 PLN / min	0,19 PLN / min
Maksymalna opłata dzienna	69 PLN	67,50 PLN	69 PLN	67,50 PLN	136,80 PLN	273,60 PLN
Maksymalna ilość rowerów wypożyczonych z 1 konta	2 rowery	2 rowery	2 rowery	2 rowery	1 rower	1 rower
Czas postoju w abonamencie	60 min	60 min	60 min	60 min	90 min	90 min

### Opłaty dodatkowe

Stawka godzinowa dla wypożyczonego drugiego roweru (naliczanie opłaty jest minutowe)	3 PLN
Zwrot roweru poza Stacją Wavelo	3 PLN
Bonus (do salda konta) za przyprowadzenie roweru do Stacji Wavelo	+1 PLN
Zwrot roweru poza obszarem systemu	100 PLN
Usunięcie niewłaściwych zabezpieczeń	100 PLN
Kara za zwrot roweru w miejscu niedostępnym dla Klientów lub Serwisu Wavelo	100 PLN
Kara umowna za brak zwrotu roweru (zagubienie, kradzież i inne)	6 000 PLN



# Міський транспорт в Кракові

STREFA	BILETY DO KASOWANIA W KOMUNIKACJI DZIENNEJ I NOCNEJ	CENY BILETÓW (PLN)	
		NORMALNY	ULGOWY
I Miasto Kraków	a) Jednoprzejazdowy dla 1 osoby	3,80	1,90
	b) Dwuprzejazdowy, dwukrotnego kasowania dla 1 osoby	7,20	3,60
	c) Czasowe dla 1 osoby		
	20-minutowy	2,80	1,40
	40-minutowy	3,80	1,90
	60-minutowy	5,00	2,50
	90-minutowy	6,00	3,00
	24-godzinny	15,00	7,50
	48-godzinny	24,00	12,00
	72-godzinny	36,00	18,00
	7-dniowy	48,00	24,00
	d) Weekendowy rodzinny ważny w sobotę i niedzielę	16,00	
	e) Jednoprzejazdowy dla drupy - do 20 osób	36,00	18,00
I+II Aglomeracja	a) Jednoprzejazdowy dla 1 osoby	4,00	2,00
	b) Dwuprzejazdowy, dwukrotnego kasowania dla 1 osoby	7,60	3,80
	c) Czasowe dla 1 osoby		
	60-minutowy	5,00	2,50
	90-minutowy	6,00	3,00
	24-godzinny	20,00	10,00
	7-dniowy	62,00	31,00
	d) Weekendowy rodzinny ważny w sobotę i niedzielę	16,00	-
	e) Jednoprzejazdowy dla drupy - do 20 osób	46,00	23,00
	Wspólny 70-minutowy dla 1 osoby pojazdy KMK + pociągi "Koleje Małopolskie" sp. z o.o.	5,40	2,70

STREFA		BILETY OKRESOWE W KOMUNIKACJI DZIENNEJ I NOCNEJ	CENY BILETÓW (PLN)	
			NORMALNY	ULGOWY
I Miasto Kraków		a) Imienny na 1 miesiąc		
		na 1 linię	48,00	24,00
		na 2 linię	67,00	33,50
		sieciowy	94,00	47,00
		b) Na okaziciela na 1 miesiąc - sieciowy	152,00	-
	c) Semestralny imienny - sieciowy	-	184,00	
I+II Aglomeracja		a) Imienny na 1 miesiąc		
		na 1 linię	74,00	37,00
		na 2 linię	82,00	41,00
		sieciowy	144,00	72,00
		b) Na okaziciela na 1 miesiąc - sieciowy	200,00	-
	c) Semestralny imienny - sieciowy	-	275,00	

*Студенти мають знижку 50% на міський транспорт, а також 38% на проїзд колямами.*

***Punkty Sprzedaży Biletów (місяця продажу проїзних білетів)***

Adres: ul. Podwale 3/5	- czynny pn - pt , 9:00 - 19:00
Adres: os. Centrum D bl.7	- czynny pn - pt , 9:00 - 19:00
Adres: ul. Krowoderskich Zuchów 8a	- czynny pn - pt , 9:00 - 19:00
Adres: ul. Św. Wawrzyńca 13	- czynny pn - pt , 8:00 - 16:00
Adres: ul. Powstańców Wielkopolskich 6	- czynny pn - pt , 9:00 - 17:00
Adres: Pętla autobusowa MPK przy Dworcu Głównym Wschód	- czynny pn - pt , 9:00 - 19:00 sobota , 8:00 - 16:00
Tel.: 12 357 20 35, 608-921-035 (В разі додаткових питань)	

\* Automaty biletowe stacjonarne KKM (Krakowska Karta Miejska) – продають усі види білетів .

Увага: білети закуплені в автоматі підлягають компостуванню.

\* Punkty Kontroli Ruchu MPK na przystankach końcowych - в продажі білети jednor przejazdowe i 60-minutowe.

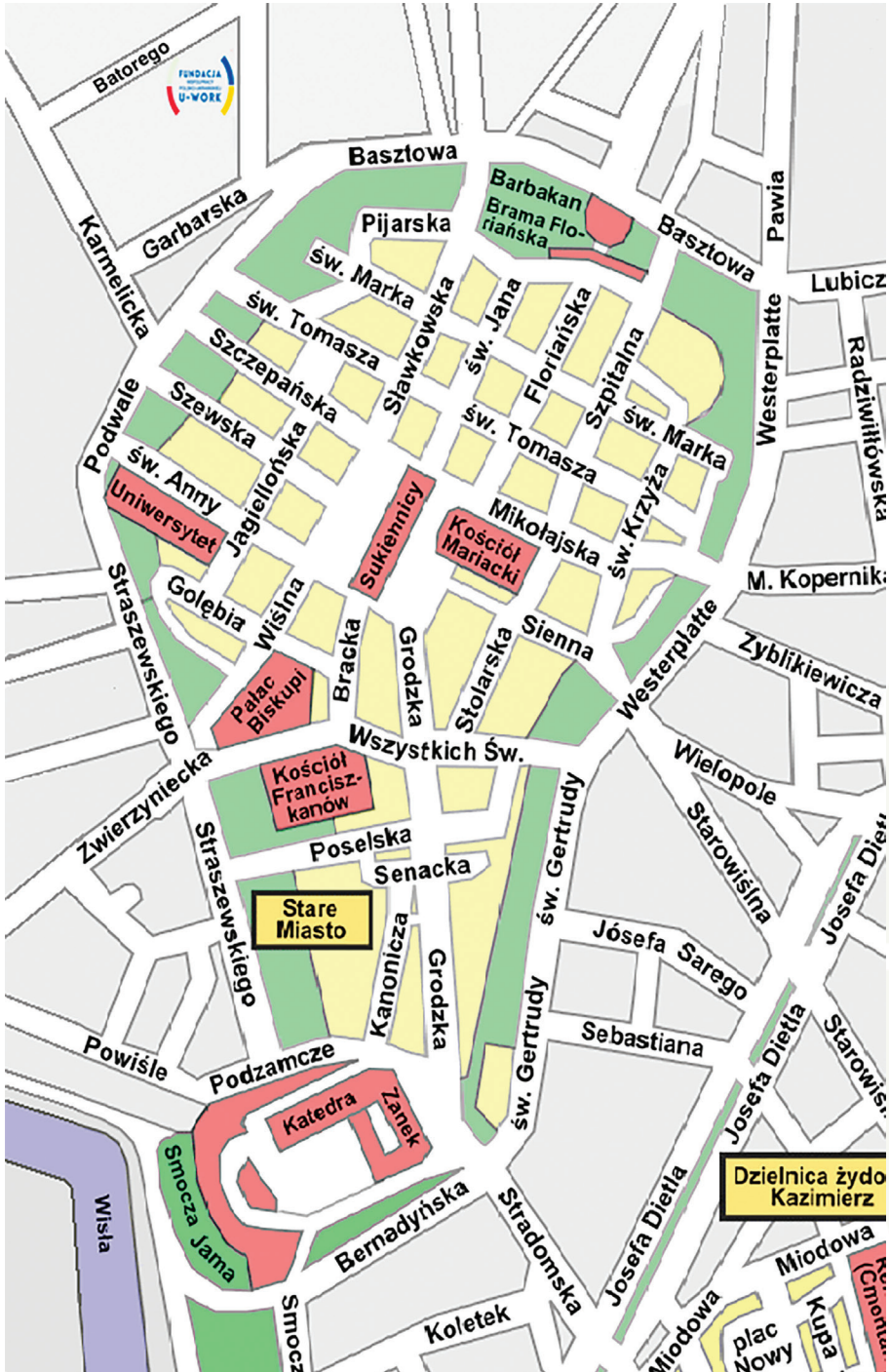
\* Деякі кіоски та пошти продають білети: jednor przejazdowe, czasowe i dzienne.

\* Мобільні автомати, замонтовані в автобусі/трамваї, в яких можна купити всі види білетів. В деяких автоматах можна заплатити картою.

\* Білети можна придбати у водія, але тільки на 60 хвилин (нормальний/пільговий). У водія можна купити білет тільки якщо білетомат ушкоджений, тільки на зупинках і тільки готівкою.

\* Билети можна придбати за допомогою мобільної аплікації [www.mpay.pl/uslugi/bilety-komunikacji-miejskiej/bilety-krakow](http://www.mpay.pl/uslugi/bilety-komunikacji-miejskiej/bilety-krakow)

\* Радимо сторінку [jakdojade.pl](http://jakdojade.pl), за її допомогою знайдеш потрібний маршрут і зупинку, де саме здійснити пересадку, розклад їзди автобусів і трамваїв. Також доступна аплікація на смартфон.



# Адреси, телефони, гуртожитки університетів Кракова

## **Uniwersytet Jagielloński w Krakowie:**

Adres: ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków

[www.uj.edu.pl](http://www.uj.edu.pl)

**Biuro Obsługi Studentów Zagranicznych:** тут тобі допоможуть в вирішенні питань пов'язаних зі стипендіями, студентськими програмами обміну. Тут завжди готові порадити і допомогти студенту іноземцю!

[www.dmws.uj.edu.pl/kontakty](http://www.dmws.uj.edu.pl/kontakty)

## **Domy studenckie:**

[www.dn.uj.edu.pl/studenci/pomoc-materialna/domy-studenckie](http://www.dn.uj.edu.pl/studenci/pomoc-materialna/domy-studenckie)

### “Nawojka”

Adres: ul. Władysława Reymonta 11, 30-059 Kraków

tel. (12) 378-13-00 (administracja)

tel. (12) 378-11-00 (centrala)

### “Żaczek”

Adres: ul. Aleja 3 Maja 5, 30-063 Kraków

tel. (12) 622-11-00 (recepcja)

tel. (12) 622-13-00 (administracja)

### “Bydgoska B, C, D”

Adres: ul. Bydgoska 19, 30-056 Kraków

tel. (12) 363-61-00 (recepcja)

tel. (12) 363-63-00 (administracja)

### “Piast”

Adres: ul. Piastowska 47, 30-067 Kraków

tel. (12) 622-33-00 (administracja)

tel. (12) 622-31-00 (centrala)

### “Bursa Jagiellońska”

Adres: ul. Śliska 14, 30-516 Kraków

tel. (12) 656-12-66 (centrala)

### “Kamionka”

Adres: ul. Kamionka 11, 31-586 Kraków

Студенські організації UJ:

**“All in UJ”:** вечірка, культура, спорт. Студентська організація, яка організовує різноманітні заходи для студентів і для всіх охочих. Ти можеш разом з ними творити студентське життя Кракова, або просто прийняти участь у цікавих для тебе заходах.

[www.allinu.pl/allinuj](http://www.allinu.pl/allinuj)

[www.facebook.com/AllInUJ](https://www.facebook.com/AllInUJ)

**Samorząd Studentów UJ:** студенти як частина управління університету. Вступивши в цю організацію, саме ти можеш вирішувати важливі питання, а також зможеш стати частиною організаторського складу конференцій і виїздів для студентів.

[www.samorząd.uj.edu.pl/main/news](http://www.samorząd.uj.edu.pl/main/news)

**Zespół pieśni i tańca Uniwersytetu Jagiellońskiego “Słowianki”:** відомий фольклорний гурт танцю і співу в Польщі та за її кордонами.

[www.slowianki.uj.edu.pl](http://www.slowianki.uj.edu.pl)

**Chór akademicki Uniwersytetu Jagiellońskiego:** хор служить окрасою університецьких урочистостей, а також є учасником польських і міжнародних музичних фестивалей.

[www.chor.uj.edu.pl](http://www.chor.uj.edu.pl)

**Akademia Górniczo Hutnicza im. Stanisława Staszica w Krakowie:**

[www.agh.edu.pl](http://www.agh.edu.pl)

Adres: ul. Aleje Adama Mickiewicza 30, 30-059 Kraków

Większość obiektów dydaktycznych, administracyjnych oraz o innym charakterze (w tym domów studenckich) należących do AGH mieści się w rejonie Krakowa ograniczonym ulicami: Reymonta, Piastowską, Nawojki i Czarnowiejską oraz aleją Mickiewicza.

**Centrum Studentów Zagranicznych:**

[www.international.agh.edu.pl/pl/centrum-studentow-zagranicznych](http://www.international.agh.edu.pl/pl/centrum-studentow-zagranicznych)

**Akademiki:**

[www.miasteczko.agh.edu.pl](http://www.miasteczko.agh.edu.pl)

Miasteczko Studenckie: ul. Rostafińskiego 7a, 30-072 Kraków

Miasteczko studenckie AGH w swojej ofercie przedstawia 20 budynków, w których może zamieszkać student. Тут уживаються разом наука і розваги.

**Organizacje studenckie AGH:**

Klub Uczelniany Akademickiego Związku Sportowego AGH w Krakowie: тут кожен спортсмен знайде своє улюблене заняття.

“Beczka” dominikańskie duszpasterstwo akademickie przy klasztorze Świętej Trójcy przy ulicy Stolarskiej w Krakowie.

**Politechnika Krakowska im. Tadeusza Kościuszki:**

Adres: ul. Warszawska 24, 31-155 Kraków

[www.pk.edu.pl](http://www.pk.edu.pl)

**Akademiki:** Osiedle Studenckie Politechniki Krakowskiej, п’ять великих будинків призначених для студентів. Розміщені поблизу себе на Czyżupach, створюють клімат студ-містечка.

[www.akademiki.pk.edu.pl](http://www.akademiki.pk.edu.pl)

**Organizacje studenckie:**

Akademicki Związek Sportowy

Akademicki Chór Politechniki “Cantata”

Krakowska Orkiestra staromiejska

**Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie:**

Adres: ul. Rakowicka 27, 31-510 Kraków

[www.uek.krakow.pl](http://www.uek.krakow.pl)

**Akademiki:**

Dom Studencki "Merkury"

Adres: Aleja 29 listopada 48

tel. +48 12 411 88 26

Dom Studencki "Fafik"

Adres: Raclawicka 9

tel. +48 12 293 79 42

**Organizacje studenckie: .**

Niezależne Zrzeszenie Studentów UEK: своїми діями підтримує культурний і науковий розвиток студентів.

SIFE "Studenci dla przedsiębiorczości": це ініціатива, де студенти зустрічаються з успішними людьми, бізнесменами і науковцями, щоб перейняти їх досвід.

**Krakowska Akademia im. Andrzeja Frycza Modrzewskiego**

Adres: G. Herlinga-Grudzińskiego 1, 30-705 Kraków

tel. 12 252 44 00

tel. 12 292 62 16

[www.ka.edu.pl](http://www.ka.edu.pl)

**Uniwersytet Rolniczy im. Hugona Kołłątaja w Krakowie**

Adres: Aleja Mickiewicza 21, 31-120 Kraków

tel. 12 662 42 51

tel. 12 633 62 45

[www.urk.edu.pl](http://www.urk.edu.pl)

**Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie**

Adres: ul. Podchorążych 2, 30-084 Kraków

tel. 12 662 60 14

[www.up.krakow.pl](http://www.up.krakow.pl)

**Uniwersytet Papieski im. Jana Pawła II w Krakowie**

Adres: ul. Kanonicza 25, 31-002 Kraków

## Бібліотеки

**Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Krakowie:** гromадить, опрацьовує і удоступнює збір літератури. Проводить освітні і культурні заходи. Тут знайдеш літературу наукову і популярну, а також іноземні твори. Бібліотека знаходиться в центрі міста. В її читальному залі можна спокійно поринути в світ науки.

Adres: ul. Rajska 1, 31-124 Kraków

tel. 12-37-52-200

[www.rajska.info](http://www.rajska.info)



**Biblioteka Uniwersytetu Jagiellońskiego:** одна з найстарших і найбільших бібліотек Польщі, яка славиться різноманітністю матеріалів.

Adres: al. Mickiewicza 22, 30-059 Kraków

wypożyczalnia 12 663 34 20

sekretariat tel/fax 12 633 09 03

[www.bj.uj.edu.pl](http://www.bj.uj.edu.pl)

**Biblioteka Główna Akademii Górniczo-Hutniczej:** згромаджує літературу з zakresу наук технічних, які репрезентує університет.

Adres: al. Mickiewicza 30, 30-059

## Студентські програми обміну

**Erasmus:**

[www.erasmus.org.pl](http://www.erasmus.org.pl)

Міжнародна програма обміну студентами. Головною ідеєю Erasmus є розвиток міжнародної співпраці вищих навчальних закладів. В програмі беруть участь 33 країни. Erasmus дає можливість провадження обміну студентами і працівниками, організацію інтенсивних курсів в різнобічних проектах. Студенти також мають змогу пройти закордонну практику. В програмі передбачена стипендія.

**MOST:**

[www.most.amu.edu.pl](http://www.most.amu.edu.pl)

MOST це програма мобільності студентів і докторантів. Пропонує навчатись семестр або рік в одному з двадцяти університетів в Польщі. Дає можливість: реалізації програми навчання в іншому університеті, вибір додаткових цікавих курсів, нові контакти в науковому середовищі, користування з бібліотек іншого університету, провадження досліджень в іншому науковому

## Стаж і практика

Чим скоріше ти почнеш здобувати досвід роботи, тим краще! Вже під час навчання можеш стати волонтером якоїсь організації або пройти практику в цікавій для тебе галузі. Дякуючи цьому здобудеш досвід, нові знання і нові контакти в твоїй професійній сфері.

На цих сторінках знайдеш більше інформації:

[www.absolvent.pl](http://www.absolvent.pl)

[www.praktyki.edu.pl](http://www.praktyki.edu.pl)

[www.praktyki.dlastudenta.pl](http://www.praktyki.dlastudenta.pl)

[www.biurokarier.uj.edu.pl](http://www.biurokarier.uj.edu.pl)

Також радимо брати участь в різних конференціях і зустрічах, які допоможуть відкрити тобі нові можливості майбутньої кар'єри:

[www.absolvent.pl/talentedays](http://www.absolvent.pl/talentedays) (найбільші торги праці в Польщі)

[www.offcamera.pl](http://www.offcamera.pl) (щорічний фестиваль фільму)

[www.oees.pl](http://www.oees.pl) (економічний форум)

Якщо маєш цікаві ідеї і хочеш щоб вони почали втілюватись в життя, пропонуємо прийняти участь в конкурсах від Bióro Inicjatyw Społecznych i FIO Małopolska Lokalnie. Ти зможеш отримати незабутній досвід, а також зробити щось потрібне для суспільства. До речі, наша група виграла конкурс, завдяки цьому ми мали змогу створити цей проект для іноземних студентів.

[www.bis-krakow.pl](http://www.bis-krakow.pl)

[www.malopolskalokalnie.pl](http://www.malopolskalokalnie.pl)

## Де в Кракові можна недорого з'їсти, зробити ксерокс, а також знижки і вигідні пропозиції для студента

### Ksero:

1) Bracka ksero 24h,

2) Krupnicza 4, Krupnicza 34

2) "Atio"

Adres: Ul. Witolda Budryka 6

3) "Ksero Kapitol"

Adres: Dom Studencki nr 14 "Kapitol", Ul. Witolda Budryka 2

### Jedzenie:

Bary mleczne ( np: "Żaczek", "Miła", "Pod Temidą")

Studenckie stołówki (в кожному університеті існують їдальні в яких можна не дорого пообідати)

Obiady domowe ( ok 15 zł za zestaw zupa+drugie+kompot)

Bar Marco ( Biskupia 2) obok Batorego 2

Gospoda KOKO (ul. Gołębia 8)

Bordo (ul. Gołębia 3)

Bar Smak (ul. Karmelicka 10)

Barfly (ul. Józefa 15)

Lubię to (ul. Meiselsa 2)

Polakowski (Plac Wszystkich Świętych 10, ul. Miodowa 39)

Якщо скучив за українською кухнею, в Кракові також є ресторани з традиційними українськими стравами:

Kalejdoskop (ul. Westerplatte 1) - Obiady od 17 zł

Chicheri (ul. Dajwór 2a)

Smak ukraiński (ul. Grodzka 21)

### Okazje:

- Espresso за 1 zł щодня до 13:00 "Mięsz" na Placu Matejki

- Безкоштовна кава для клієнтів IdeaBanku ( безкоштовний інтернет і вплатамат який приїде в потрібне для тебе місце. Це все в додатку до безкоштовного рахунку в IdeaBanku)

- Кава за 4 zł w Carmello na Floriańskiej i na Grodzkiej/Placu

- Недорого поїсти можна в магазині Ikea де хот дог коштує 1zł, сніданок за 4zł, або кава+пиріг за 3,99zł. Для власників карти IKEA, кава/чай дармові з понеділка по п'ятницю)

- Безкоштовний коворкінг в Galerii Bronowice



### **Podróże:**

Період навчання є найкращим для подорожей. Не потрібно бути заможною людиною щоб потрапити в найгарніші міста Світу. Ми пропонуємо кілька цікавих сторінок, де ви зможете знайти недорогі білети і готелю по всьому світу.

Кілька порад: вибирайте дати в середині тижня, не уникайте подорожей з пересадками, не плануйте подорож в свята.

[www.wizzair.com](http://www.wizzair.com)

[www.ryanair.com](http://www.ryanair.com)

[www.skyscanner.pl](http://www.skyscanner.pl)

[www.wakacyjnipiraci.pl](http://www.wakacyjnipiraci.pl)

[www.polskibus.com](http://www.polskibus.com)

[www.flixbus.pl](http://www.flixbus.pl)

[www.blablacar.pl](http://www.blablacar.pl)

[www.booking.com](http://www.booking.com)

[www.couchsurfing.com](http://www.couchsurfing.com)



## **Театр**

**Teatr im. Juliusza Słowackiego** - історія цього театру почалась в 1893, від того моменту театр служить серцем театральної культури Кракова. Виняткова краса будинку притягує погляд мешканців і гостей міста.

Adres: plac Świętego Ducha 1, Kraków

Strona internetowa: [www.slowacki.krakow.pl](http://www.slowacki.krakow.pl)

**Narodowy Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej** – відомий своєю відкритістю для молодих творців: режисерів, сценографів, композиторів, хореографів і акторів.

Adres: ul. Jagiellońska 5, Kraków

Strona internetowa: [www.stary.pl](http://www.stary.pl)

**Krakowski Teatr Scena STU** - ініціатива студентів PWST, які вирішили вийти поза мурі університету, згодом переросла в одне з найважливіших театральних місць Кракова.

Adres: aleja Zygmunta Krasińskiego 16-18, 30-101 Kraków

Strona internetowa: [www.scenastu.pl](http://www.scenastu.pl)

**Teatr KTO** - є організатором щорічного Międzynarodowego Festiwalu Teatrów Ulicznych w Krakowie, а також інших цікавих проєктів артистичних.

Adres: Krowoderska 74, Kraków

Strona internetowa: [www.teatrkto.pl](http://www.teatrkto.pl)

**Teatr Bagatela** - один з найбільш відомих і популярних театрів Кракова. Часто служить як місце зустрічі, тому що локується в самому центрі міста. Також є важливим пунктом трамвайних пересадок.

Adres: ul. Karmelicka 6

Strona internetowa: [www.bagatela.pl](http://www.bagatela.pl)

Перед тим як вирішиш вибратись до театру, завітай на сторінку:

[www.ewejsciowki.pl/krakow](http://www.ewejsciowki.pl/krakow)

Тут ти зможеш купити дешевші квитки, а також замовити їх за посередництвом інтернету, щоб зберегти свій час.

Студентська організація All in UJ пропонує білети зі знижками до театру ("Chodźże do teatru").

На своїй сторінці на фейсбуку вони дуже часто публікують пости зі свіжими пропозиціями.

Часом навіть 50% дешевше від регулярної ціни. Тобі тільки потрібно заповнити формуляр і проплатити. Радимо швидше вирішувати коли знайдеш щось відповідне для себе, кількість обмежена, а білети в короткий час розбирають.

## Кіно

Радимо перед тим як йти в кіно перевірити сторінки в інтернеті кінозалів Кракова. Кожен пропонує різноманіття вибору, також знижки, цікаві акції, карти постійного клієнта і знижки ранні сеанси в робочі дні тижня.

### 1.) Kino pod Baranami

Adres: Rynek Główny 27, Kraków

Strona internetowa: [www.kinopodbaranami.pl](http://www.kinopodbaranami.pl)

**2) Kino Ars** (Кіно ARS в кожному сезоні організовує акцію "Кіно за 7". Слідкуй за інформацією на їх сторінці і використай шанс піти в кіно дешевше.)

Strona internetowa: [www.ars.pl](http://www.ars.pl)

Adres: św. Tomasza 11, Kraków

### 3) Kino Kijów

Adres: al. Krasińskiego 34, Kraków

Strona internetowa: [www.kijow.pl](http://www.kijow.pl)

### 4) Kino Mikro

Adres: Lea 5, Kraków

Strona internetowa: [www.kinomikro.pl](http://www.kinomikro.pl)

### 5) Kino Agrafka

Adres: Krowoderska 8, Kraków

Strona internetowa: [www.kinoagrafka.pl](http://www.kinoagrafka.pl)

### 6) Multikino

Adres: ul. Dobrego pasterza 128

Strona internetowa: [www.multikino.pl](http://www.multikino.pl)

### 7) Cinema city

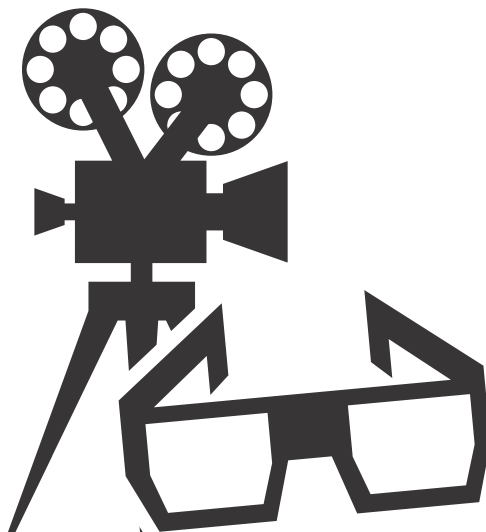
Adres: Galeria Kazimierz, ul. Podgórska 34

Galeria Bonarka, ul. Kamieńskiego 11

Galeria Plaza, ul. Aleja Pokoju 44

Galeria Zakopianka, ul. Zakopiańska 62

Strona internetowa: [www.cinema-city.pl](http://www.cinema-city.pl)



# Фестивалі

**Międzynarodowy Festiwal Kina Niezależnego „Off Camera”** – найбільший в Польщі фестиваль незалежного фільму. Також в його програмі представлені: концерти, зустрічі з відомими людьми, покази фільмів і виставки. Радимо стати волонтером цього [www.offcamera.pl/festiwal/wolontariat](http://www.offcamera.pl/festiwal/wolontariat) Це прекрасна можливість зав'язати нові знайомства, безкожовно подивитись фільми, а також зустріти зірок кінематографу. (березень-травень).

**Juwenalia** - це свято студентів. Juwenalia завжди починаються кольоровим маршем. Студенти переодягаються в оригінальні костюми і слідуєть вулицями міста до головної площі, де мер передає ключі від міста студентам. З цього моменту починаєтьься концерти і вечірки для студентів. (кінець травня).

**Festwial zupy** - щорічно під кінець травня на краківському Казімежу готують різні супи. Можна безкожовно ними почастуватись і проголосувати за найкращу.

**Wianki** - ніч Івана Купала і пускання вінків на воду є дуже популярною забавою. Супроводжують це свято семінари з плетення вінків, концерти і на завершення салют. (червень).

**Wielka Parada Smoków** – грандіозне видовище над Віслою, яке супроводжує дні міста Кракова. (червень)

**Festiwal Kultury Żydowskiej** - одна з найгучніших подій в Польщі, присвячена єврейській культурі. (червень-липень)

**Krakowskie Zaduszki Jazzowe** - один з найбільш відомих фестивалей музики в стилі джаз.

**Festiwalu Miłosza** - щорічне свято поезії в Польщі.

**Festiwalu Conrada** - головною ціллю фестивалю є презентація світової літератури, яка повстає різних місцях світу. Варто зазначити що Jozef Conrad był народився на Україні. (жовтень)

**Konkurs Najpiękniejszych Szopek Krakowskich** - щорічний конкурс свядкових шопок. (грудень)

**Jarmarki na Rynku Krakowskim** - на Різдво і Пасху на Головному Ринку організують ярмарок, на якому можна скуштувати традиційну польську їжу і купити цікаві речі.

# Музеї

На цій сторінці знайдеш інформацію про всі краківські музеї. Також зазначаємо що в музеях існують дні безкожовних візит, зверніть на це увагу. [www.krakow.zaprasza.eu/artykuly/Article.php?article\\_id=84](http://www.krakow.zaprasza.eu/artykuly/Article.php?article_id=84) Для всіх хто має Карту Поляка, вхід до деяких музеїв є безкожовним, або діє знижка.

Цілий листопад вхід до музеїв замку Вавель, безкожовний. Краще наперед реєструватись в касі на конкретну годину.

Кожного року проходить “Noc muzeów”, а саме всі музеї відкривають для відвідувачів вночі і вхід до них вільний.

## Спорт і відпочинок

**Cracovia** – найстарший спорт клуб Кракова, який неперервно працює з 1906 року. Тут доступно 32 секції. На стадіоні Cracovia відбуваються матчі відомого польського футбольного клубу “Cracovia”.

Strona internetowa: [www.cracovia.pl](http://www.cracovia.pl)

Stadion Cracovii: ul. Kałuży 1, Kraków

**Wisła Kraków** – один з найбільш відомих клубів Кракова, в якому доступні різноманітні спортивні секції. З поколінь тут виховується відомий футбольний клуб “Wisła”.

Adres: ul. Reymonta 20, Kraków

Strona internetowa: [www.wisla.krakow.pl](http://www.wisla.krakow.pl)

*Фанати клубів “Cracovia” і “Wisła” перебувають в сталому конфлікті, який називають “Świętą Wojną”. Їх матчі завжди супроводжуються напруженістю і агресією. Радимо бути обережним під час матчів, щоб не спіткати на своєму шляху сердитих фанатів після невдалого поєдинку :)*

**AZS (Akademicki Związek Sportowy Uniwersytetu Jagiellońskiego)** студентський спортивний клуб в якому на даний момент діє 25 спортивних секцій.

Adres: Piastowska 26D, Kraków

Strona internetowa: [www.azs.uj.edu.pl](http://www.azs.uj.edu.pl)

**AZS AGH Kraków** - найбільший спорт клуб, серед студентських клубів Кракова.

Adres: Piastowska 26A, Kraków

Strona internetowa: [www.azs.agh.edu.pl](http://www.azs.agh.edu.pl)

**Boisko w Parku Jordana** - безкоштовний спортивний комплекс на свіжому повітря. Тут можна скористатись з: футбольного стадіону, баскетбольного і волейбольного майданчика, тенісного корту, скейт парк і майданчик. Всі об'єкти сучасні, а також мають спеціальне безпечне покриття.

Adres: al. 3 Maja, Kraków

**Park Wodny w Krakowie** - один з найбільших аква парків в Польщі.

**Basen AGH** – сучасний комплекс басейнів, який розташований на території студ-містечка.

Adres: J. Buszka 4, Kraków

Strona internetowa: [www.basen.agh.edu.pl](http://www.basen.agh.edu.pl)

Numer telefonu: 12 617 48 41

## Студентські клуби і студ-містечко

**Klub pod Jaszczurami** - найстарший студентський клуб в місті, який є легендою студентського життя Кракова. Знаходиться в самому центрі Кракова на Rynku Głównym.

Adres: Rynek Główny 8, Kraków

Strona internetowa: [www.podjaszczurami.pl](http://www.podjaszczurami.pl)

Numer telefonu: 12 429 45 38

**Klub Zaścianek** – це легенда Кракова. Кожного вівторка виступає кабаре, по середам дискотека дискотека з живою музикою, в п'ятницю можна спробувати свої вокальні навички в караоке, в вихідні проводять Pub Quiz.

Adres: ul. Rostafińskiego 4, Kraków

Strona internetowa: [www.klubzascianek.pl/zascianek/repertuar-zascianek](http://www.klubzascianek.pl/zascianek/repertuar-zascianek)

Numer telefonu: 12 617 37 07

**Studencki Klub Kulturalny Gwarek** – місце для вибагливого слухача, які в музиці пошукують не банальних рішень. Кожного четверга тут проходять Muzyczne Pogwarki і можна послухати музику в стилі блюз, джаз або фолк.

Adres: ul. Reymonta 17, Kraków

Strona internetowa: [www.klubgwarek.pl/gwarek/repertuar-gwarek](http://www.klubgwarek.pl/gwarek/repertuar-gwarek)

**Klub Studencki Żaczek** – історія клубу, є частиною студентського життя Кракова розпочинаючи з 60-х років. Знаходиться поблизу Biblioteki Jagiellońskiej, так що після важкого навчання можна скористатись з oferty клубу і трішки відпочити.

Adres: aleja 3 Maja 5, Kraków

Strona internetowa: [www.klubzaczek.pl](http://www.klubzaczek.pl)

Numer telefonu: 12 622 11 67

**Akademickie Centrum Kultury Klub STUDIO**- знаходиться в серці студ-містечка AGH. Тут раді бачити кожного, хто шукає в культурі натхнення і нестандартних рішень.

Adres: ul. Budryka 4, Kraków

Strona internetowa: [www.klubstudio.pl](http://www.klubstudio.pl)

Numer telefonu: 12 617 45 45

**Miasteczko Studenckie AGH** - одне з найвеселіших місць в Кракові. Під час Juwenaliów студ-містечко перетворюється на один великий пікнік, де всі п'ють пиво і смажать ковбаски. Тут під час Juwenaliów Krakowskich знаходяться майже всі концертні майданчики (Strefy Plaża AGH, Klubu Studio i sceny pod Klubem Żaczek). Miasteczko Studenckie AGH стає епіцентром подій і вечірок на свіжому повітрі.

Adres: ul. Rostafińskiego 7a, Kraków

Strona internetowa: [www.facebook.com/impresyiasagh](https://www.facebook.com/impresyiasagh) [www.miasteczko.agh.edu.pl](http://www.miasteczko.agh.edu.pl)

**В Кракові студентське життя квітне кожного дня і вечора, але не всі мають кошти на коктейлі в дорогих клубах. На щастя є в Кракові місця в яких можна зустрітись і не думати про кошти, ціна пива починається від 2 zł.**

**Śledź u Fryzjera, Ambasada Śledzia** - це два бари, які знаходяться на ul. Stolarskiej, окрім пива тут можна скуштувати оселедця за різноманітною рецептурою.

**Banialuka** - декілька барів які працюють цілодобово, тут пиво за 4 zł, а за 8 zł скуштуєш тартар. Знаходиться на ul. Szewskiej, на Placu Szczepańskim і на Kazimierzu na Placu Nowym.

Pijalnia - знайдеш на Floriańskiej, Szewskiej, Placu Nowym, św Tomasza. В деякі дні знижки для студентів 50%.

**Huki Muki**- бар знаходиться на ul. Floriańskiej, де можна випити і з'їсти на студентський кошт.

**Shine**- один з найбільших клубів Кракова. Вже два роки як там що якийсь час організують українські вечірки "Sound of Ukraine".

**Ulica Szewska**- це місце славиться своїми гучними вечірками. На цій вулиці, а також навколо неї розташовані десятки нічних клубів. Тут завжди на тебе чекають клубні промотори, які запропонують знижки або безкоштовні напої.

**Dolne Młyny**- ось вже кілька років це одне з найбільш популярних місць Кракова. Локується в центрі міста. Тут багато ресторанів і барів, де кожен знайде щось для себе.

**Forum Przestrzenie**- знаходиться на березі річки Вісла. Місце для культових літніх вечірок.

**Bal na Zabłociu**- давня промислова зона, яка в сьогоднішні дні служить місцем відпочинку для всіх бажаючих

**Kazimierz**, znana jako dawna dzielnica żydowska- тут знаходиться багато зізнаманітних ресторанів і барів на кожен смак. В серці Kazimierza знаходиться Plac Nowy, де можна скуштувати традиційні польські запіканки. Недалеко Kazimierza знаходиться Hala Targowa де кожного вечора вже десятки років продають смачні ковбаски на грілі.

**Пам'ятай що в Кракові заборонено споживати алкогольні напої в публічних місцях! Це означає що не можна споживати алкоголь в парках, на вулицях, Bulwarach Wiślanych і міському транспорті. Також варто зазначити що на зупинках і в публічному транспорті не можна палити. Але це можна робити наприклад на відкритих терасах ресторанів.**







MAŁOPOLSKA  
LOKALNIE

Mamy FIOta na  
MAŁOPOLSĘ



Projekt realizowany przy wsparciu finansowym Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich, Województwa Małopolskiego i Gminy Miejskiej Kraków.

Проект реалізований при фінансовій підтримці Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich, Województwa Małopolskiego i Gminy Miejskiej Kraków.